

guzzanti

**POPKORNOVAČ
POPKORNOVAČ
URZĄDZENIE DO POPCORN
POPCORN MAKER
APARAT ZA PRIPRAVO KOKIC
POPCORNMAKER
POPCORN MAKER**

GZ-131



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**



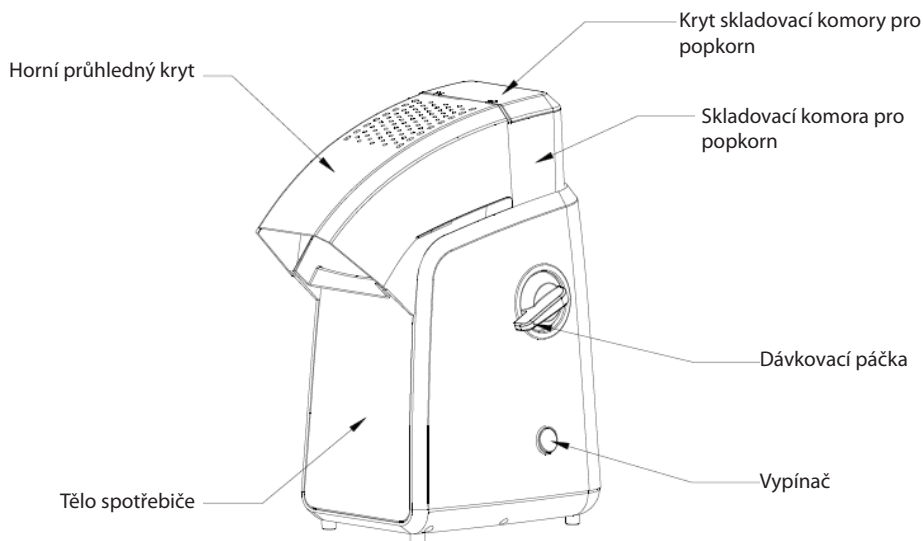
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrického spotřebiče byste vždy měli dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

1. Před prvním použitím si přečtete všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti nebo výstupky.
3. Neponořujte napájecí kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiné tekutiny, předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
4. Pokud jakýkoliv spotřebič používají děti nebo se nacházejí v jeho blízkosti, je vyžadován přísný dohled.
5. Pokud spotřebič nebudete používat nebo se jej chystáte vyčistit, vždy nejprve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Před nasazením nebo sejmutím komponent vždy nechte spotřebič vychladnout.
6. Nepoužívejte spotřebič, pokud došlo k jeho poruše nebo k poškození napájecího kabelu. Nechte spotřebič zkontrolovat, opravit nebo nastavit v nejbližším autorizovaném servisu.
7. Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem spotřebiče, může způsobit zranění.
8. Nepoužívejte spotřebič v exteriéru.
9. Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu nebo pracovní desky a nedotýkal se horkého povrchu.
10. Neumísťujte spotřebič na horkou plynovou nebo elektrickou varnou desku nebo do její blízkosti. Nevkládejte spotřebič do přehřáté pečicí trouby.
11. Vždy nejprve připojte napájecí kabel ke spotřebiči a poté zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky. Pokud chcete spotřebič odpojit od napájení, otočte ovládací prvek do polohy „vypnuto“ a poté vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
12. Používejte spotřebič pouze k určenému účelu.
13. Nenechávejte spotřebič, který je připojený k elektrické síti, bez dozoru.
14. Krátký napájecí kabel snižuje riziko zamotání nebo zakopnutí, ke kterému by mohlo dojít v případě delšího kabelu.
15. V případě použití dlouhého odpojitelného napájecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu:
 - 1) Vyznačený elektrický výkon napájecího nebo prodlužovacího kabelu by měl být minimálně tak velký jako elektrický výkon spotřebiče.
 - 2) Pokud je spotřebič uzemněný, měli byste použít třížilový kabel s uzemněním. Musí být dodrženy všechny požadované přestávky.
16. Spotřebič lze nepřetržitě používat maximálně 5 minut (maximální délka nepřetržitého používání). Přestávky by měly trvat alespoň 10 minut.
17. Tento spotřebič není určen k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní.
18. Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí z bezpečnostních důvodů provést pouze servisní středisko.

19. Tento spotřebič smí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Dbejte na to, aby si děti se spotřebičem nehrály.
20. Nepoužívejte spotřebič, pokud není naplněný popkornem. Nenechávejte odměrku na horním krytu, vyvarujete se tak poškození spotřebiče.

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY



POUŽÍVÁNÍ POPKORNOVAČE

Tento spotřebič používá k výrobě popkornu horký vzduch. **NEVKLÁDEJTE** do spotřebiče nic jiného než kukuřičná zrna.

- Položte spotřebič na rovný povrch.
- Před prvním použitím doporučujeme otřít spotřebič i příslušenství vlhkým hadříkem.
- Otevřete kryt komory na popkorn a nasypete do komory čerstvá kukuřičná zrna. Do komory se vejde přibližně 600 g zrn.
- Před každým použitím se ujistěte, že se ve spodní části spotřebiče nenachází zbytky popkornu (viz část ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA v tomto návodu). Nasadte na spotřebič horní průhledný kryt. Stisknutím dávkovací páčky nadávkuje kukuřičná zrna do komory. Pro jednu porci popkornu stiskněte páčku jednou (přibližně 30 g zrn). **NEDÁVEJTE** více než dvě dávky kukuřičných zrn současně. **NEPŘIDÁVEJTE** do spotřebiče olej, máslo tuk, sůl ani cokoliv jiného, než je popkorn. V opačném případě by mohlo dojít k poškození spotřebiče.

- Předehřátí spotřebiče není nutné.
- Umístěte před výpusť spotřebiče velkou mísu tak, aby se její okraj dotýkal těla spotřebiče. Je důležité, aby hotový popkorn vypadal z výpusti do mísy a nedocházelo ucpávání výpusti.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky se jmenovitým napětím vyznačeným na spotřebiči a poté spotřebič zapněte. Po několika sekundách nepřetržitého praskání se popkorn automaticky posype z hliníkové tepelné komory přes výpusť do mísy. Tento proces trvá přibližně 3 minuty. Během dávkovacího cyklu nikdy do spotřebiče nepřidávejte další kukuřičná zrna.
- Po skončení praskání vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Pokud potřebujete více popkornu, odstraňte popkorn, který zůstal v hliníkové tepelné komoře. Při manipulaci s horním průhledným krytem dávejte pozor, abyste se nepopálili, protože tato část spotřebiče je během provozu velmi horká.
- POZNÁMKA: Před dalším použitím spotřebiče vyčkejte přibližně 10 až 15 minut.

VAROVÁNÍ:

- Popkorn je obvykle velmi suchý.
- Nasadte na spotřebič horní průhledný kryt.
- Do hliníkové tepelné komory nikdy nedávejte máslo

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič zcela vychladlý.
- Plastové části spotřebiče otřete vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, mohli byste tak spotřebič poškodit.
- Horní průhledný kryt, kryt skladovací komory popkornu i samotnou skladovací komoru lze mýt v teplé mýdlové vodě. Po umytí tyto části otřete suchým hadříkem. Teprve poté je lze použít.

SKLADOVÁNÍ

Pokud už spotřebič nebudete používat, odpojte jej od elektrické sítě a uložte jej na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

JMENOVITÉ NAPĚTÍ	220 - 240 V
JMENOVITÁ FREKVENCE	50/60 Hz
JMENOVITÝ VÝKON	1100 W

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

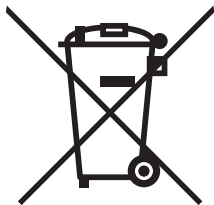
Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

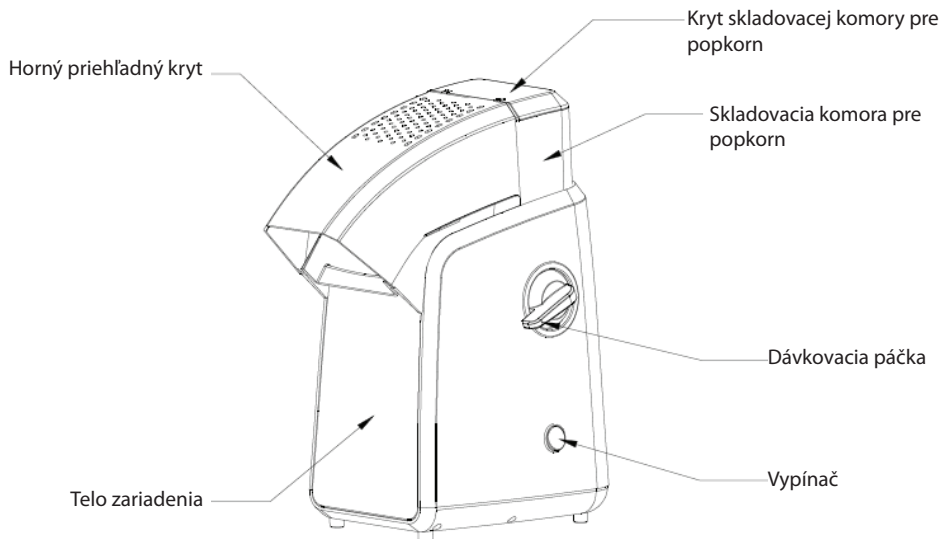
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrického zariadenia by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

1. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.
2. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte rukoväte alebo výstupky.
3. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku do vody alebo iných kvapalín.
4. Keď akýkoľvek spotrebič používajú deti alebo sú v jeho blízkosti, je potrebný prísny dohľad.
5. Ak zariadenie nepoužívate a pred čistením odpojte zástrčku zo zásuvky. Pred nasadením alebo vybratím dielov a pred čistením zariadenia ich nechajte vychladnúť.
6. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom alebo zástrčkou alebo po poruchách zariadenia. Vráťte zariadenie do najbližšieho autorizovaného servisného strediska na kontrolu, opravu alebo nastavenie.
7. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom zariadenia, môže spôsobiť zranenie.
8. Nepoužívajte zariadenie vonku.
9. Nenechajte kábel visieť cez okraj stola alebo pultu ani sa nedotýkať horúcich povrchov.
10. Neumiestňujte zariadenie na horúci plynový alebo elektrický horák alebo do jeho blízkosti, ani do vyhriatej rúry.
11. Vždy najskôr pripojte zástrčku k prístroju, potom kábel do elektrickej zásuvky. Ak chcete zariadenie odpojiť, otočte akýkoľvek ovládací prvok do polohy „vypnuté“ a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
12. Nepoužívajte zariadenie na iné ako určené použitie.
13. Zariadenie, ktoré je zapojené do elektrickej zásuvky, by nemalo zostať bez dozoru.
14. Krátky napájací kábel je určený na to, aby sa znížilo riziko spôsobené zamotaním alebo zakopnutím o dlhší kábel.
15. Ak sa používa dlhý odpojiteľný napájací kábel alebo predlžovací kábel:
 - 1) Vyznačený elektrický výkon napájacieho kábla alebo predlžovacieho kábla by mal byť minimálne taký veľký ako elektrický výkon zariadenia;
 - 2) Ak je zariadenie uzemnené, predlžovací kábel by mal byť uzemňovací 3-vodičový kábel.Musia sa dodržať všetky požadované prestávky.
16. Maximálny čas nepretržitého používania (maximálny čas používania) je 5 minút. Prestávky by mali trvať najmenej 10 minút.
17. Toto zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
18. Z bezpečnostných dôvodov by poškodený napájací kábel mal vymieňať iba servisné stredisko.

19. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučení ohľadom používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
20. Nepoužívajte zariadenie, keď je bez popcornu. Medzitým nenechajte odmerku na hornom kryte, poškodilo by to zariadenie.

ODLOŽTE SI TIETO POKYNY



POUŽÍVANIE POPKORNOVAČA

Toto zariadenie používa horúci vzduch na výrobu popcornu. **NEVKLADAJTE** do zariadenia nič iné ako sú kukuričné zrná.

- Položte zariadenie na rovný povrch.
- Pred prvým použitím sa odporúča zariadenie a príslušenstvo utrieť vlhkou handričkou.
- Otvorte kryt komory na popcorn a nasypťe do komory čerstvé kukuričné zrná. Do komory sa zmestí približne 600 g zrn.
- Pred každým použitím sa uistite, či je spodná časť bez kúskov popcornu (Pozrite si časť ČISTENIE A ÚDRŽBA v tomto návode). Položte horný priehľadný kryt na zariadenie. Stlačením dávkovacej páčky dávkujte kukuričné zrná do komory. Na jednu porciu popcornu stlačte páčku jedenkrát (približne 30 g zrn). **NEDÁVAJTE** viac ako dve dávky kukuričných zrn súčasne. **NEDÁVAJTE** do zariadenia olej, maslo, tuk, soľ alebo čokoľvek iné ako popcorn, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu.
- Predhrievanie zariadenia nie je potrebné.

- Postavte veľkú misu pod výpust zariadenia tak, aby sa okraj misy dotýkal tela zariadenia. Je dôležité, aby popkorn vypadával z výpustu do misy a nebol blokován alebo inak rušený.
- Pripojte kábel do elektrickej zásuvky s menovitým napätím označeným na výrobku a potom zariadenie zapnite. Po niekoľkých sekundách nepretržitého praskania bude popkorn automaticky vyvedený z hliníkovej tepelnej komory cez výpust von. Tento proces bude trvať približne 3 minúty. Počas dávkovacieho cyklu nikdy nedávajte ďalšie kukuričné zrná do zariadenia.
- Po skončení praskania vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Ak je potrebného viac popcornu, odstráňte popcorn, ktorý zostal v hliníkovej tepelnej komore. Pri manipulácii s vrchným priehľadným krytom dávajte pozor, aby ste sa nepopálili, pretože táto časť je v priebehu prevádzky veľmi horúca.
- POZNÁMKA: Počkajte približne 10 až 15 minút pred ďalším použitím zariadenia.

VAROVANIE:

- Popkorn je zvyčajne veľmi suchý.
- Vložte vrchný priehľadný kryt na zariadenie.
- Do hliníkovej tepelnej komory nikdy nedávajte maslo.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Pred čistením sa uistite, či je zariadenie úplne vychladnuté.
- Plastové časti zariadenia očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky, pretože by mohli poškodiť zariadenie.
- Horný priehľadný kryt, kryt skladovacej komory popcornu, skladovaciu komoru popcornu je možné čistiť v teplej mydlovej vode. Osušte ich suchou handričkou a potom použite.

SKLADOVANIE

Ak sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho a uložte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MENOVITÉ NAPÄTIE	220 - 240 V
MENOVITÁ FREKVENCIA	50/60 Hz
MENOVITÝ VÝKON	1100 W

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

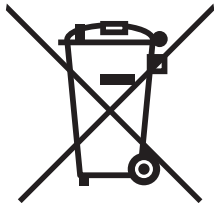
Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko bud' predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

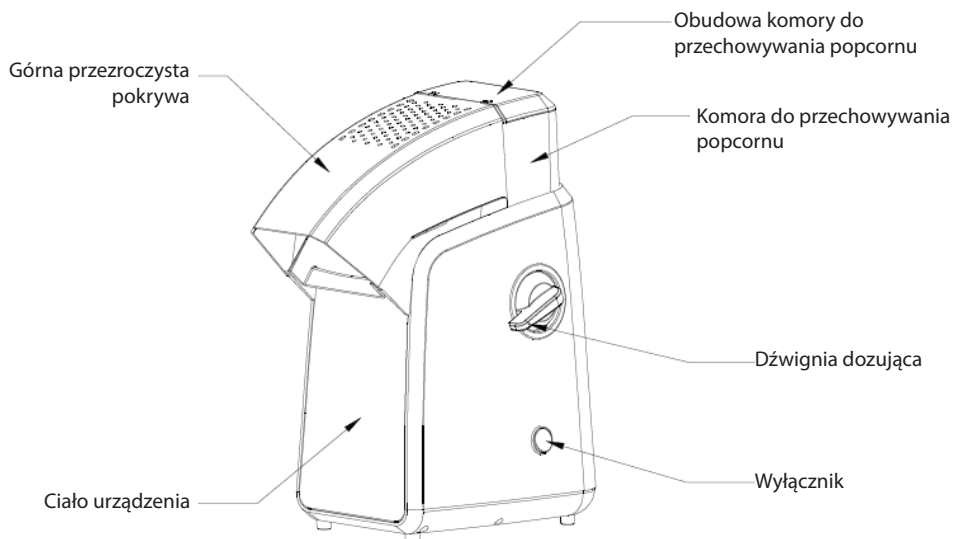
WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem.
2. Nie dotykaj gorących powierzchni. Użyj uchwytów lub zakładek.
3. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, nie podłączaj go do wody ani innych płynów.
4. Ścisły nadzór jest wymagany, gdy jakiegokolwiek urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
5. Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Pozwól urządzeniu ostygnąć przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem.
6. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką lub po awarii urządzenia. Zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
7. Stosowanie akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować obrażenia.
8. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
9. Nie pozwól, aby przewód zwiisał z krawędzi stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni.
10. Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego ani w rozgrzanym piekarniku.
11. Zawsze najpierw podłączaj wtyczkę do urządzenia, a następnie kabel do gniazdka sieciowego. Aby odłączyć urządzenie, należy obrócić dowolny element sterujący do pozycji „wył.”, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
12. Nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
13. Sprzętu podłączonego do gniazdka elektrycznego nie należy pozostawiać bez nadzoru.
14. Krótki przewód zasilający został zaprojektowany w celu zmniejszenia ryzyka zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód.
15. Jeśli używany jest długi odłączany przewód zasilający lub przedłużacz:
 - 1) Oznaczona moc elektryczna przewodu zasilającego lub przedłużacza powinna być co najmniej tak duża, jak moc elektryczna urządzenia;
 - 2) Jeśli urządzenie jest uziemione, przedłużacz powinien być 3-przewodowym przewodem uziemiającym.Należy przestrzegać wszystkich wymaganych przerw.
16. Maksymalny czas ciągłego użytkowania (maksymalny czas użytkowania) wynosi 5 minut. Przerwy powinny trwać co najmniej 10 minut.
17. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
18. Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniany tylko przez centrum serwisowe.

19. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
20. Nie używaj urządzenia bez popcornu. W międzyczasie nie pozostawiaj miarki na górnej pokrywie, ponieważ spowoduje to uszkodzenie urządzenia.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE



UŻYWANIE URZĄDZENIA DO POPCORNU

To urządzenie wykorzystuje gorące powietrze do produkcji popcornu. **NIE WOLNO** wkładać do urządzenia niczego poza ziarnami kukurydzy.

- Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Przed pierwszym użyciem zaleca się przetarcie urządzenia i akcesoriów wilgotną ściereczką.
- Otwórz pokrywę przedziału na popcorn i wlej do niej świeże ziarna kukurydzy. W komorze umieszcza się około 600 g ziaren.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że w dolnej części nie ma kawałków popcornu (patrz rozdział CZYSZCZENIE I KONSERWACJA w tej instrukcji). Umieść górną przezroczystą pokrywę na urządzeniu. Popchnij dźwignię dozowania, aby dozować ziarna kukurydzy do komory. Naciśnij jedną dźwignię (około 30 g ziaren) na porcję popcornu. **NIE podawać** więcej niż dwie dawki ziaren kukurydzy jednocześnie. **NIE WOLNO** wlewać do urządzenia oleju, masła, tłuszczu, soli ani niczego innego niż popcorn, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

- Wstępne podgrzewanie urządzenia nie jest konieczne.
- Ustawić dużą miskę pod odpływem urządzenia, tak aby krawędź miski dotykała korpusu urządzenia. Ważne jest, aby popcorn wypadł z odpływu do miski i nie został zablokowany ani w inny sposób naruszony.
- Podłącz przewód do gniazdka elektrycznego o napięciu znamionowym oznaczonym na produkcie, a następnie włącz urządzenie. Po kilku sekundach ciągłego pękania popcorn zostanie automatycznie usunięty z aluminiowej komory grzewczej przez wylot. Ten proces zajmie około 3 minut. Nigdy nie dodawaj więcej ziaren kukurydzy do urządzenia podczas cyklu dozowania.
- Po pęknięciu wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli potrzeba więcej popcornu, usuń popcorn pozostawiony w aluminiowej komorze grzewczej. Podczas obsługi górnej przezroczystej pokrywy należy uważać, aby się nie poparzyć, ponieważ ta część jest bardzo gorąca podczas pracy.
- UWAGA: Odczekaj około 10 do 15 minut przed ponownym użyciem urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

- Popcorn jest zwykle bardzo suchy.
- Umieść górną przezroczystą pokrywę na urządzeniu.
- Nigdy nie wkładaj masła do aluminiowej komory grzewczej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło.
- Wyczyść plastikowe części urządzenia wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj środków ściernych, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.
- Górną przezroczystą pokrywę, pokrywę komory do przechowywania popcornu, komorę do przechowywania popcornu można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Osusz je suchą szmatką, a następnie użyj.

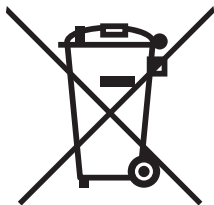
PRZECHOWYWANIE

Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz urządzenie i przechowuj je w bezpiecznym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

NAPIĘCIE ZNAMIONOWE	220 - 240 V
CZĘSTOTLIWOŚĆ NOMINALNA	50/60 Hz
MOC ZNAMIONOWA	1100 W

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

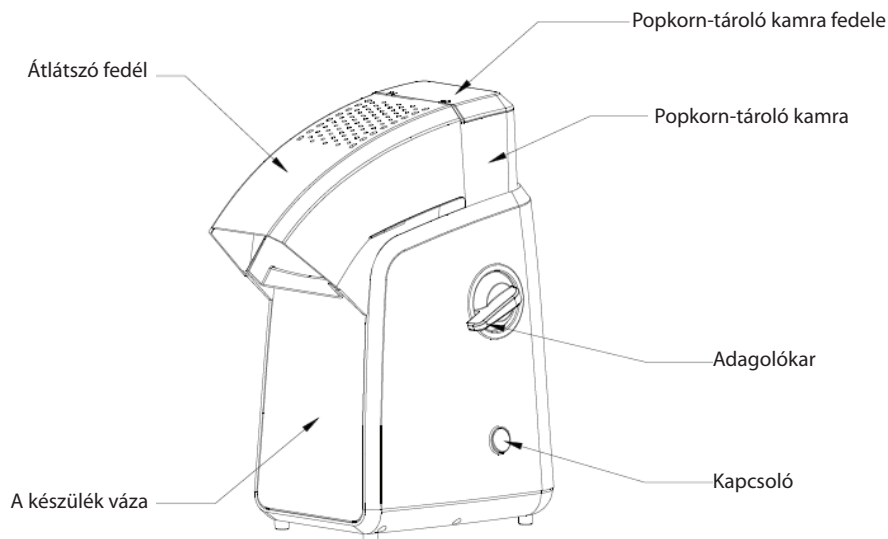
FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Biztonsági okokból, a sérülések vagy az elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

1. Használat előtt olvassa el az összes utasítást.
2. Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fogantyúkat vagy a nyúlványokat.
3. Az elektromos áramütés veszélye miatt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt és csatlakozódugót.
4. Ügyeljen fokozottan, ha gyermekek használják a készüléket vagy a közelében tartózkodnak.
5. Áramtalanítsa a készüléket tisztítás előtt, valamint, ha hosszabb ideig nem használja majd. A tartozékok felhelyezése és kiemelése előtt, valamint tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék kihűlt.
6. Ne használja a készüléket megrongált tápkábellel, csatlakozódugóval, vagy egyéb rendellenesség esetén. Hibás működés esetén vigye el a készüléket a legközelebbi szervizközpontba, ahol szükség esetén megjavítják majd.
7. A gyártó által nem javasolt tartozékok használata esetén fennáll a sérülések veszélye.
8. Ne használja szabad ég alatt a készüléket.
9. Ne hagyja, hogy a kábel az asztal vagy pult szélén lógjon vagy hogy forró felületekkel érintkezzen.
10. Ne helyezze a készüléket gáz-vagy elektromos tűzhelyekre, se ilyenek közelébe, vagy forró sütőbe.
11. Először a készüléken levő konnektorba dugja be a csatlakozót, azután csatlakoztassa a vezetéket a hálózati dugaljhoz. A készülék leválasztásánál állítsa bármelyik vezérlőelemet „kikapcsolt” állásba, majd húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.
12. A készülék csak eredeti rendeltetési céljára használható.
13. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
14. A rövid tápkábel csökkenti a botlás vagy a készülék földre esésének veszélyét, amely fennáll egy hosszabb kábel használatánál.
15. Hosszú, leválasztható tápkábel vagy hosszabbító kábel használata esetén:
 - 1) A tápkábel vagy hosszabbító kábel elektromos teljesítménye legalább olyan magas értékű legyen, mint a berendezés elektromos teljesítménye;
 - 2) Ha a berendezés földelt, hosszabbító kábelként 3-huzalos földelő kábelt kell alkalmazni.Be kell tartani az összes szükséges pihenési időt.
16. A maximális folyamatos használat (maximális üzemeltetési idő) 5 perc. Legalább 10 perces szüneteket kell beiktatni.
17. Ez a készülék nem használható külső időzítővel vagy önálló távirányítós rendszerrel.
18. A sérült tápkábelt biztonsági okokból csak a márkaszervizben cserélhetik ki.

19. A készüléket nem használhatják gyermekek és korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű felnőttek, amennyiben nem felügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy, és nem kaptak kellő felvilágosítást a készülék biztonságos használatát illetően. Ügyelni kell, hogy a készülékkel ne játszanak gyermekek.
20. Ne használja kukorica nélkül a készüléket. Ne hagyja a mérőpoharat a fedőlapon használat közben, ez kárt okozhat a készülékben.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT



A POPKORN-KÉSZÍTŐ HASZNÁLATA

A készülék forró levegőt alkalmaz a popkorn-készítéshez. **NE TEGYEN** semmit kukoricaszemeken kívül a készülékbe.

- Helyezze egy egyenes felületre a készüléket.
- Első használat előtt törölje át a készüléket és a tartozékokat egy benedvesített szövettel.
- Nyissa ki a popkorn-tároló kamra fedelét és töltsön friss kukoricát a kamrába. A kamrában mintegy 600 g mag fér el.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó részben nincsenek popkorn-maradványok (lásd TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS rész). Helyezze fel a felső átlátszó fedelet a készülékre. Az adagolókar lenyomása adagolja a kukoricaszemeket a kamrába. Egy adag popkorn készítéséhez egyszer nyomja le a kart (kb. 30 g mag). **NE TÖLTÖN** be egyszerre több, mint két adag magot. **NE TEGYEN** a készülékbe olajat, vajat, zsírt, sőt vagy bármit kukoricaszemeken kívül, mert ezek a készülék károsodását okozhatják.
- A készüléket nem szükséges előmelegíteni.

- Helyezzen egy nagy tálát a kivezető nyílás alá úgy, hogy a tál széle a készülékhez érjen. Fontos, hogy a popkorn a nyíláson át a tálba hulljon és semmi se akadályozza ebben.
- Csatlakoztassa a kábelt a készüléken feltüntetett névleges feszültségnek megfelelő dugaljhoz és kapcsolja be a berendezést. Néhány másodperc folyamatos pattogás után a popkorn automatikusan halad kifelé a nyíláson az alumínium hőkamrából. Ez a folyamat mintegy 3 percig tart. Az adagolóciklus folyamán soha ne töltsön további kukoricát a készülékbe.
- Ha a pattogatás befejeződött, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.
- Ha több pattogatott kukoricát szeretne, távolítsa el a maradékot a hőkamrából. A felső átlátszó fedél kezelésénél ügyeljen, nehogy megégesse magát, mert ez a rész a készülék működése közben nagyon felmelegszik.
- MEGJEGYZÉS: Iktasson be 10 - 15 perc szünetet a készülék újabb használata előtt.

FIGYELEM:

- A popkorn általában nagyon száraz.
- Helyezze az átlátszó fedelet a készülékre.
- Soha ne tegyen vajat az alumínium hőkamrába.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a dugaljából a csatlakozódugót.
- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék már teljesen kihűlt.
- A készülék műanyag részeit törölje át egy benedvesített szövettel. Soha ne használjon súrolószereket, az ilyenek megrongálhatják a készüléket.
- A felső átlátszó fedelet, a tárolókamra fedelét és a popkorn-tárolókamrát el lehet mosogatni meleg, mosogatószeres vízben. Törölje szárazra egy törlőkendővel használat előtt.

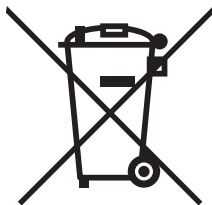
TÁROLÁS

Válassza le a terméket az áramkörről, ha nem használja, és tárolja egy biztonságos, száraz, gyermekek által elérhetetlen helyen.

MŰSZAKI ADATOK

NÉVLEGES FESZÜLTSG	220 - 240 V
NÉVLEGES FREKVENCIA	50/60 Hz
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	1100 W

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

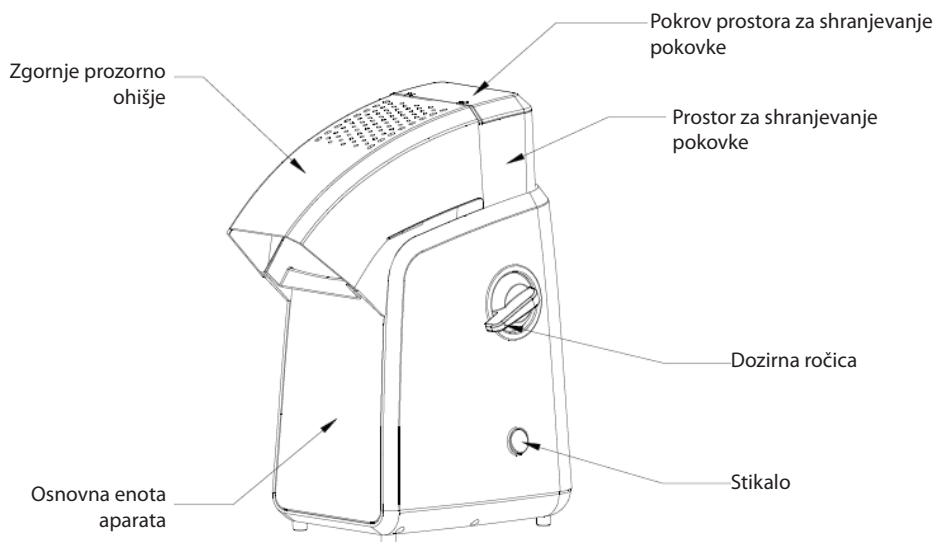
POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pri uporabi električnih naprav morate vedno upoštevati osnovna varnostna pravila, zlasti:

1. Pred uporabo preberite vsa navodila za uporabo.
2. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte ročaje ali držaje.
3. Ne potaplajte kabla, vtiča ali električne enote aparata v vodo ali druge tekočine, da ne pride do električnega udara.
4. Če napravo uporabljate v bližini otrok, je potreben strog nadzor.
5. Če aparata ne uporabljate in pred čiščenjem ga izključite iz omrežja. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem pustite aparat, da se ohladi.
6. Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan napajalni kabel ali vtič, ali če aparat ne deluje pravilno. Odnosite ga v najbližji pooblaščen servisni center za pregled, popravilo ali nastavitev.
7. Uporaba drugih dodatkov razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec, lahko ima za posledico nesrečo.
8. Ne uporabljajte aparata na prostem.
9. Kabel ne sme viseti čez rob mize ali delovne površine in se ne sme dotikati vročih površin.
10. Ne postavljajte aparata na ali v bližino plinskih ali električnih grelnikov ali v vročo pečico.
11. Najprej priključite vtič na aparat, šele nato v električno vtičnico. Če želite odklopiti napravo, obrnite upravljalne elemente v položaj "izklop", nato pa izvlecite vtič iz vtičnice.
12. Ne uporabljajte aparata za druge namene, kot je navedeno v navodilih.
13. Aparata, ki je priključen na vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
14. Naprava ima kratek napajalni kabel, da se zmanjša tveganje zapletanja ali spotikanja ob dolg kabel.
15. Če uporabite daljši odstranljiv kabel ali podaljšek:
Električni parametri kabla ali podaljška morajo biti vsaj tako veliki ali višji od električnih parametrov, navedenih na aparatu;
2) Če je aparat ozemljen, mora biti podaljšek 3-žilni z ozemljitvijo.
Upoštevati je treba vse potrebne prekinitve.
16. Najdaljši čas neprekinjene uporabe (najdaljši čas uporabe) je 5 min. Prekinitve naj trajajo vsaj 10 minut.
17. Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
18. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati servisni center.
19. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

20. Nikoli ne uporabljajte aparata brez pokovke. Med uporabo ne odlagajte merice na zgornji pokrov, da ne pride do poškodbe aparata.

SHRANITE TA NAVODILA



UPORABA APARATA ZA PRIPRAVO KOKIC

Ta naprava uporablja vroč zrak za pripravo kokic. **NE DAJATE** v aparat nič drugega, razen koruznih zrn.

- Napravo postavite vodoravno na ravno površino.
- Pred prvo uporabo je priporočljivo napravo in dodatke obrisati z vlažno krpo.
- Odprite pokrov prostora za shranjevanje pokovke in stresite v prostor svežo pokovko. V posodo lahko daste približno 600 g zrn.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da na dnu ni koščkov kokic (glejte poglavje ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE v tem priročniku). Postavite prozorno ohišje na napravo. Pritisnite na ročico za doziranje, da odmerite koruzna zrna v komoro. Za eno porcijo kokic pritisnite na ročico enkrat (približno 30 g zrn). **NE odmerjajte** več kot dve porciji naenkrat. V napravo **NE dodajajte** olja, masla, maščob, soli ali česar koli drugega razen pokovke, saj lahko to povzroči škodo.
- Predgrevanje naprave ni potrebno.
- Postavite veliko skledo pod dulec naprave tako, da se rob skleda dotika osnovne enote naprave. Pomembno je, da kokice padajo naravnost v skledo in da niso blokirane ali kako drugače ovirane.

- Priključite kabel v električno vtičnico z nazivno napetostjo, označeno na izdelku, in nato vklopite napravo. Po nekaj minutah začne kokice samodejno skakati iz aluminijaste toplotne komore ven skozi odprtino v pripravljeno skledo. Ta postopek bo trajal približno 3 minute. Med dozirnim ciklom v napravo nikoli ne dodajajte več koruznih zrn.
- Ko se pokanje konča, izklopite napravo in izključite napajalni kabel.
- Če potrebujete več kokic, odstranite pokovko, ki je ostala v aluminijasti grelni komori. Pazite, da se pri ravnanju z zgornjim ohišjem ne opečete, saj sta ta del med delovanjem zelo vroč.
- OPOMBA: Počakajte 10 do 15 minut, preden napravo ponovno uporabite.

OPOZORILO:

- Kokice so ponavadi zelo suhe.
- Postavite prozorno ohišje na napravo.
- Nikoli ne dajajte masla v aluminijasto toplotno komoro.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem izključite napajalni vtič iz vtičnice.
- Pred čiščenjem se prepričajte, da je aparat izklopljen iz omrežja.
- Obrišite plastične dele aparata z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil, ker lahko poškodujejo napravo.
- Zgornje prozorno ohišje, pokrov prostora za shranjevanje pokovke in prostor za shranjevanje pokovke lahko očistite v topli vodi z detergentom. Posušite jih s suho krpo in nato uporabite.

SHRANJEVANJE

Kadar aparata ne uporabljate, odklopite aparat iz vtičnice in shranite ga na varnem, suhem mestu, izven dosega otrok.

TEHNIČNI PODATKI

NAZIVNA NAPETOST	220 - 240 V
NAZIVNA FREKVENCA	50/60 Hz
NAZIVNA MOČ	1100 W

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

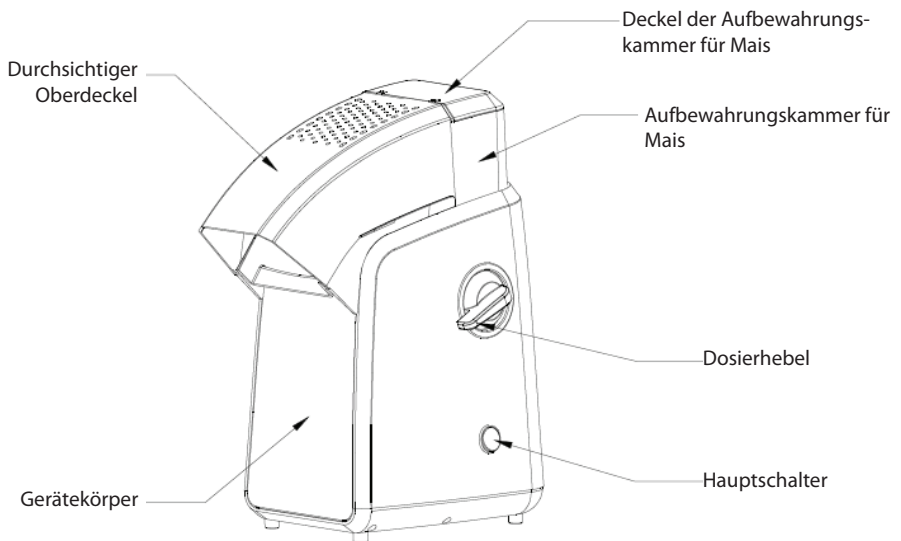
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten Sie Basissicherheitshinweise immer einhalten, und zwar einschließlich folgender:

1. Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes sämtliche Sicherheitshinweise.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe.
3. Tauchen Sie weder das Netzkabel noch den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten, ansonsten könnte es zum Stromunfall kommen.
4. Passen Sie gut auf, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden oder wenn das Gerät von Kindern benutzt wird.
5. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es reinigen oder eine längere Zeit nicht verwenden wollen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es demontieren, reinigen oder aufbewahren.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zur Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers gekommen ist oder wenn das Gerät defekt ist. Wenden Sie sich an die nächstgelegene Servicestelle, wenn das Gerät repariert oder eingestellt werden muss.
7. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie nur originales, vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
8. Verwenden Sie das Gerät nie draußen.
9. Lassen Sie das Netzkabel nie über Tischkante hängen. Führen Sie das Netzkabel nie über heiße Oberflächen.
10. Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Gas- oder Elektroherden, in einen warmen Backofen oder in dessen Nähe.
11. Schließen Sie das Netzkabel zuerst an das Gerät an und erst dann stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen wollen, schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie dann den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
12. Verwenden Sie das Gerät nur zum angegebenen Zweck.
13. Wenn das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist, sollte es nie ohne Aufsicht bleiben.
14. Das Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um das Risiko des Stolperns über ein zu langes Netzkabel zu eliminieren.
15. Wenn Sie ein langes abtrennbares Netzkabel oder ein Verlängerungskabel verwenden:
 - 1) Die Werte des Netz- oder Verlängerungskabels müssen den elektrischen Werten des Gerätes entsprechen oder höher sein.
 - 2) Wenn das Gerät geerdet ist, muss das Verlängerungskabel mit einem Erdungsleiter ausgestattet sein.
Es müssen alle geforderten Betriebspausen eingehalten werden.
16. Das Gerät darf max. 5 Minuten ohne Pause verwendet werden. Die Pausen sollten mindestens 10 Minuten dauern.
17. Dieses Gerät darf nie zusammen mit einem externen Timer oder einem selbstständigen Fernbedienungssystem betrieben werden.

18. Den Austausch des beschädigten Netzkabels darf aus Sicherheitsgründen nur eine autorisierte Servicestelle durchführen.
19. Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich, befinden, oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut gemacht worden sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
20. Schalten Sie nie das leere Gerät ein, es muss vor der Verwendung immer mit Maiskörnern gefüllt werden. Bewahren Sie den Messbecher nie auf dem Oberdeckel auf, ansonsten könnte es zur Beschädigung des Gerätes kommen.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG AUF EINEM SICHEREN PLATZ AUF



VERWENDUNG DES POPCORNMAKERS

Dieses Gerät verwendet zur Zubereitung von Popcorn heiße Luft. **FÜLLEN** Sie die Aufbewahrungskammer **NUR** mit Maiskörnern.

- Stellen Sie den Popcornmaker auf eine ebene Oberfläche.
- Wir empfehlen Ihnen, den Popcornmaker und sein Zubehör vor der Erstverwendung mit einem feuchten Tuch zu reinigen.
- Öffnen Sie den Deckel der Aufbewahrungskammer und füllen Sie die Kammer mit frischen Maiskörnern. Die Aufbewahrungskammer kann mit ungefähr 600 g Mais gefüllt werden.

- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass sich in der Gerätebasis keine Popcornreste befinden (siehe Kapitel REINIGUNG UND BENUTZERWARTUNG in dieser Gebrauchsanleitung). Setzen Sie auf das Gerät den durchsichtigen Oberdeckel auf. Dosieren Sie die Maiskörner in die Kammer, indem Sie den Dosierhebel drücken. Jedem Drücken des Dosierhebels entspricht eine Portion Popcorn (ungefähr 30 g Mais). **FÜLLEN** Sie die Kammer **MAXIMAL** mit zwei Portionen. Geben Sie **KEINE** weiteren Zutaten, dazu, wie z.B. Öl, Fett, Butter, Margarine, Salz oder Zucker, denn in solchem Fall könnte es zur Beschädigung des Gerätes kommen.
- Das Vorheizen des Gerätes ist nicht notwendig.
- Stellen Sie unter den Popcornausgang eine große Schüssel so, dass die Schüsselkante den Gerätekörper berührt. Es ist wichtig, dass Popcorn aus dem Popcornausgang direkt in die Schüssel fällt. Die Ausgangsöffnung darf nicht blockiert werden.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose. Die Spannung der Steckdose muss mit den Werten, die auf dem Typenschild des Gerätes angegeben sind, übereinstimmen. Schalten Sie das Gerät ein. Nach Ablauf von einigen Minuten beginnt das fertige Popcorn automatisch aus dem Popcornausgang in die vorbereitete Schüssel zu springen. Dieser Prozess dauert ca. 3 Minuten. Während des Dosierzyklus darf das Gerät nie mit weiteren Maiskörnern gefüllt werden.
- Schalten Sie den Popcornmaker nach dem Beenden aus und ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Wenn Sie mehr Popcorn wollen, nehmen Sie das restliche Popcorn aus der Aluminiumwärmekammer heraus. Passen Sie bei der Manipulation mit dem durchsichtigen Oberdeckel gut auf, um sich nicht zu verbrennen, denn dieses Geräteteil wird während des Betriebes sehr heiß.
- ANMERKUNG: Warten Sie mindestens 10 bis 15 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.

WARNUNG:

- Das Popcorn ist normalerweise sehr trocken.
- Setzen Sie den durchsichtigen Oberdeckel auf das Gerät auf.
- Geben Sie in die Aluminiumwärmekammer keine Butter.

REINIGUNG UND BENUTZERWARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Lassen Sie den Popcornmaker vor der Reinigung vollständig auskühlen.
- Wischen Sie die Plastikkomponenten mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie zur Reinigung keine abrasiven Gegenstände, denn es könnte zur Beschädigung der Geräteoberfläche kommen.

- Der durchsichtige Oberdeckel, der Deckel der Aufbewahrungskammer für Mais und die Aufbewahrungskammer können im warmen Wasser mit etwas Spülmittel gereinigt werden.

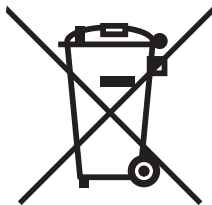
AUFBEWAHRUNG

Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung vom Stromnetz und bewahren Sie es auf einem sicheren, trockenen Platz außer Reichweite von Kindern.

TECHNISCHE ANGABEN

NENNSPANNUNG	220 - 240 V
NENNFREQUENZ	50/60 Hz
NENNLEISTUNG	1100 W

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

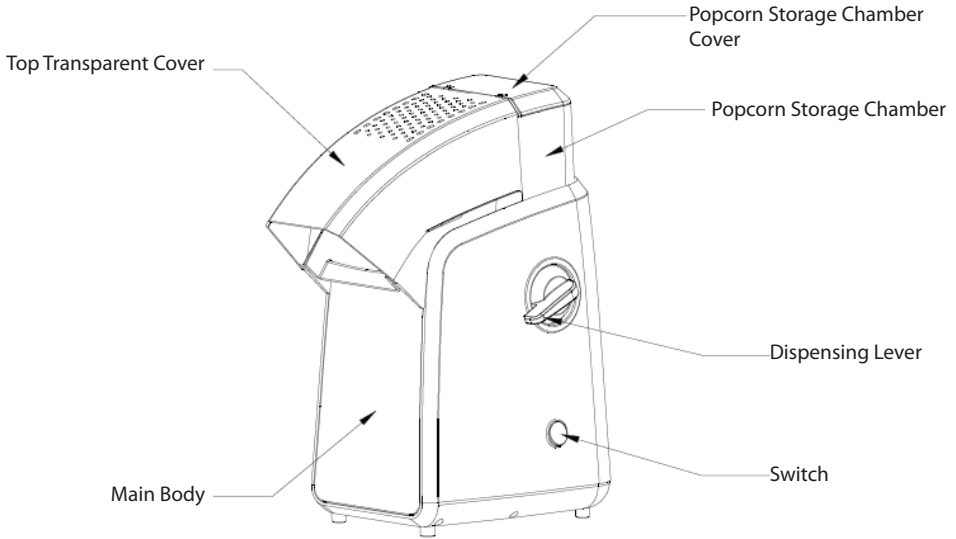
Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all Instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock do not immerse cord, plugs in water or others.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Always attach plug to appliance first, then plug cord in the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. A popper that is plugged into an outlet should not be left unattended.
14. A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
16. If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
 - 1) The marked electrical rating of the cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding 3-wire cord.All requested breaks must be followed.
17. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage time (5minute is the maximum usage time). The breaks should last at least 10 minutes.
18. This appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
19. For safety reasons a damaged or defecrive supply cord should only be replaced by service centre.
20. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
21. Do not operate machine when the popcorn maker without popcorn. Meanwhile do not let the measuring cup on the top cover, this will damage the machine.

SAVE THESE INSTRUCTION



USING THE POPCORN MAKER

This popper uses hot air to pop the kernels. **DO NOT** place anything other than popcorn kernels into the popping chamber.

- Place the Popcorn Maker on a level surface.
- Before first use, it is recommended to wipe the Popcorn Maker and accessories with a damp cloth.
- Open the popcorn storage chamber cover and pour fresh popcorn kernels into the chamber. The chamber will hold approximately 600g of kernels.
- Ensure that the bottom screen is clear of popcorn pieces before each use (See CLEANING AND MAINTENANCE section of this manual.) Place the Top transparent cover on the popper. Depress the dispensing lever to dispense popcorn kernels into the popping chamber. For a single serving of popcorn, depress the lever once (approx. 30g kernels). **DO NOT** dispense more than two servings of popcorn kernels at one time. **DO NOT** put oil, butter, shortening, salt, or anything other than popcorn into the machine, as damage will occur.
- Preheating of the appliance is not necessary.
- Place a large bowl under the Spout so that the edge of the bowl is touching the body of the Popcorn Maker. It is important that the Popcorn ejects down the Spout into the bowl and not re-directed, blocked or otherwise interfered with, since the Popcorn is hot and premature contact may cause minor discomfort.

- Plug the cord into the rated voltage marked on the product, then switch on the Popcorn Maker. After a few moments the continuous popping action will automatically feed Popcorn from the Aluminium Heat Chamber out through the Spout until all has popped. This process will last about 3 minutes. **Never** dispense additional popcorn kernels during the pop cycle.
- Turn off the Popcorn Maker and remove the mains plug from the mains supply when popping has stopped.
- If more Popcorn is required, remove the Popcorn remaining in the Aluminium Heat Chamber. Pay attention not to get burnt when handling the Top Transparent Cover as this part is very hot when the Popcorn Maker is functioning.
- NOTE: Wait for approx. 10 to 15 minutes before using the Popcorn Maker again.

WARNING:

- Popcorn is usually very dry.
- Place the Top transparent cover on the popper .
- Never put the butter into the Aluminum Heat Chamber.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, remove the mains plug from the mains supply.
- Make sure the Popcorn Maker has cooled down completely before cleaning.
- Clean the plastic parts of the Popcorn maker with a damp cloth. Never use abrasive products as they could damage the Popcorn maker.
- The Top Transparent Cover, Popcorn storage chamber cover, Popcorn storage chamber can be cleaned in warm soapy water. Dry with dry cloth and then use it.

STORAGE

When the Popcorn Maker is not in use, disconnect the Popcorn Maker and store in a safe, dry place, out of reach of children.

SPECIFICATIONS

RATED VOLTAGE	220-240V
RATED FREQUENCY	50/60Hz
RATED POWER	1100W

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.